NA EUROPA

PROBLEMA DOOR DI FAYONAN TECNICO DI MOLINANAN DI BIENTO DI VESTAS



Awe tin un ceremonia di traspaso di e molinanan di biento na Vader Piet, cu ta molinanan di biento di e compania VESTAS. Pesey hopi interesante t'e articulo publica recientemente den e corant di De Telegraaf pa sr. Edwin van der AA, kende ta lansa un critica masha fuerte riba e compania di e turbinannan di biento di Vestas na Europa.



Diabierna 18 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

FINALMENTE HUEZ A HAYE TA DECLARA

KL SALES MARKETING & MANAGEMENT COMPANY N.V. BANCAROTA AYERA MAINTA

AYERA DIA 17 DI DECEMBER

ARUBA TAMBE A CONMEMORA CU 179 AÑA PASA, SIMON BOLIVAR A FAYECE





No ta tur aña, pero ayera tardi, riba Plaza Bolivar a tuma lugar un ceremonia, unda a conmemora cu 179 aña pasa, e yiunan di e Patria Grande di 6 nacion Bolivariana, a conmemora e fecha aki, cu nan a yama Eternidad del Libertador Simon Bolivar.Simon Bolivar ta creador di Gran Colombia.Ta manera Consul General di Venezuela, drs. Bolivia Dominguez de Briceño a bisa den su discurso, e homenahe aki no solamente ta sirbi como un recordatorio, pero tambe como un compromiso di mantene bibo e spirito Bolivariano for di cualkier skina di mundo. Ta cada 100 aña ta nace un Bolivar y awendia e spada di Bolivar ta cana den henter America Latina.Presente ayera tardi, nos por a mira Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee, Minister Otmar Oduber, varios miembro Parlamentario. Despues di e parti oficial, cu ponemento di krans, a sigui un brindis chiquito den Cas di Cultura.

Problema door di fayonan tecnico di molinanan di biento di VESTAS na Europa

Claimnan miyonario ta na caminda p'e compania aki





AWE tin un ceremonia di traspaso di e molinanan di biento na Vader Piet, cu ta molinanan di biento di e compania VESTAS. Pesey hopi interesante t'e articulo publica recientemente den e corant di De Telegraaf pa sr. Edwin van der AA, kende ta lansa un critica masha fuerte riba e compania di e turbinannan di biento di Vestas na Europa.

Manera ta conoci aki na Aruba tambe a wordo insiala recientemente un total di 10 molina di biento procedente di e compania Vestas di Europa na Vader Piet p'asina yuda den e productividad di coriente, pero ban tira un bista un rato riba e articulo cu a sali recientenente den De Telegraaf, scirbi pa Edwin van der AA.

Doñonan di e parke di molina de Plaet cu (a situa na Goeree Overflakee, den e provencia di Zuid Holland, unda cu desde aña 2003 tin 12 molina di biento instala ta evaluando seriamente di entrega un claim miyonario contra e compania mas grandi mundialmente di turbinanan di biento na Europa, esta Vestas.

For di basa aña e doñonan di e parke De Plaet ta sumamente disgusta ariba e calidad di e turbinanan, esta e molinanan di biento produci pa compania Vestas pa motibo di mal organisacion serca e fabricante Danes cu alavez ta encarga cu mantencion di molinanan menciona.
E parke di molina den cual ya caba tin un inversion di 23 miyon euro ta entrega electricidad n'e firma Aleman E. ON, un di e companianan di energia mas grandi na Europa. E parke di molina ta parcialmente propiedad di e cooperacion Deltawind y Promill, un socio di e inversionista sr.David Mol.

For di cuminsamento ta existi problema cu e turbinanan di biento, segun director sr. Ferry Pirard di e cooperacion Deltawind ta laga sa. E tipo di cu e compania Vestas a entrega, e supesto V 66 no ta sirbi at all. Tin demasiado fayo tecnico y tambe tin fayonan di construccion.
Segun sr. Pirard e doñonan di e parke di molina De Plaet ya pa varios aña ta den discusion cu e fabricante Danes pa por yega na solucion pa cu esaki.

Sr. Mol, segun e articulo den De Telegraaf ta acenta cu nos tabata den combersacion, pero sin por yega na un solucion satisfactorio. Bien por ta cu lo bin un claim pa motibo cu e proceso di papia ta limita, segun e ta laga sa bon cla.
E inversionista porcierto no kier laga sa con halto e claim lo por ta cu e doñonan ta exigi, pero e por nifica un claim miyonario, depende e posicion cu e compania Vestas lo tuma.

Fuera di esey sr. Mol ta laga sa cu serca casi tur e molinanan di biento di Vestas tin problema of fayonan tecnico mas ainda serca e molinanan grandi. E focus di e fabricante ta pa baha gastonan di produccion a costo di e calidad di e molina mes.
E inversionistanan di e parke di molina De Plaet aña pasa a busca contacto cu otro doñonan di parkenan di molina di Vestas y segun e plan di maneho di e plataforma cu riba algun excepcion, segun nan tecnologia di molinanan di biento, e turbinanan di Vestas no ta confiabel.
Segun nan tin fayonan ta bastante hopi entre otro den e supuesto tandwielkasten y generatornan y hydraulica y cu e peso di turbinanan ta demasiando liher.

Na Vestas Benelux ningun hende no kier duna comentario riba e comentario aki y for di luna di juni di e aña aki e compania Vestas lo a perde 65 porciento di su sharenan.
Te asina leu e comentario di sr. Edwin van der AA riba e compania di molina di biento, Vestas cual t'e compania cu a instala e molinanan di biento aki na Aruba na Vader Piet.

Tur bendedor di klapchi por pasa busca nan vergunning dialuna awor

TUR bendedor di vuurwerk of tambe yama klapchi por pasa busca nan permiso entrante dialuna awor na Centro di Husticia na Macuarima. Esaki mester ta durante oranan di oficina serca srta. Isolda Mathilda, di acuerdo cu un informacion recibi di parti di vocero interino di polis.

Finalmente Huez a haye tadeclara

KL Sales Marketing & Management Company N.V. bancarota ayera mainta

AYERA mainta 10'or abogadonan mr. Figaroa, mr. Anthony Ruiz y mr. Dello Gomez a presenta den Corte di Husticia, caminda Huez, despues di a scucha e splicacion di abogado mr. Anthony Ruiz, a declara KL Sales Marketing & Management Company N.V. bancarota.
Esaki ta un dia prome cu nan mester a bolbe den Corte, esta awe. Di acuerdo cu informacion recibi, mirando cu e compania no por a cumpli di transferi e placa pa paga salario di e empleadonan, no a keda otro pa cumpli cu peticion di e empleadonan, cu a pidi pa declara The Aruban Resort, failiet.

Huez a nombra como Curator abogadonan mr. A. Swaen y mr.W. Kloes. T'asina cu di-arazon den oranan di anochi, abogado mr. Anthony Ruiz tabata busca Huez pa declara KL Sales Marketing & Management Company N.V. bancarota, ya cu nan lo a logra haya e re-financiamento cu nan a bisa di lo haya y consecuentemente nan lo no por paga e trahadornan di The Aruban Resort y mucho menos paga e debenan.

Ayera mes Rudy Geerman, lider sindical di FTA a reuni cu e trahadornan na The Aruban Resort pa splica nan di e situacion y awor ta di spera cu Gobierno lo bay cumpli cu su promesa di para garantia p'e debenan di The Aruban Resort y tambe paga salario. Con esaki lo ta, ta keda un pregunta, pasobra claramente Minister Otmar Oduber a laga sa caba cu e caso aki ta uno comercial y priva y Gobierno no tin arte ni parte den dje. Ta dificil pa Gobierno bay paga pa algo, pasobra e lo crea un presedente cu den futuro lo persigui tur Gobierno.



Loke tambe a sali for di e situacion aki, cu henter e concepto di The Aruban Resort, ta un tutu masha grandi cu e Curatornan mester bay puzzle den dje. Pasobra de facto, Huez a declara KL Sales Marketing & Management Company N.V., bancarota, y nan ta operador di e hotel. Nan no ta ni operador di e casino, cu ta ser opera pa otro compania. E edificio di e hotel mes, ta di otro compania, loke kier men, cu e mesun grupo aki por bende e edificio di e hotel, maske cu e abogadonan a pidi pa Huez stipula den clausula di e failleciment, cu no por bende e edificio tampoco.
Awor ta resulta cu e operadornan no tin ningun assets pa por pone beslag riba nan, pa por bende pa por haya placa, cu excepcion por ta di e inventario di e hotel.

Gobierno mester cuminsa cambia su maneho di atende cu operadornan di hotel asina. Pasobra no ta prome biaha cu Aruba ta hay'e den un situacion similar, cu manera e ex dirigente sindical Anselmo Pontilius a bisa recientemente, cu e mas di 30 aña di experiencia den turismo, ainda nos dirigentenan gubernamental no a siña nan les. Y esaki ta conta pa tur partido cu a bin ta maneha e pais aki.

Actualmente tin mas casino cu ta den problema serio y cu un ora pa otro por dal porta sera. Nan no ta haci esaki ainda, debi n'e temporada halto awor, pero despues di februari por spera hopi mas sorpresa. Mientrastanto, un biaha mas, t'e trahadornan te victimanan atrobe, banda di e grupo di proveedornan di mercancia n'e hotel y casino, pasobra e promenan pa haya placa for di un eventual vindishi, ta Gobierno, via di Servicio di Impuesto y e banco cu a bin ta sostene e operadornan. Despues lo demas lo ta bin na remarca. Ban desea e Curatornan tur clase di éxito den e puzzle aki.

Ley di cambio di ministerionan y eliminacion di 1.5% di BBO mester pasa Parlamento promer cu fin di aña

LIDER di fraccion di AVP, Rene Herde, durante conferencia di prensa a bisa cu tin dos ley importante cu mester pasa Parlamento.
E ta splica cu normal lo mester a trata presupuesto di 2010, pero mirando eleccion lat, cambio di Gobierno tabata lat y tratamento di presupuesto supletorio 2009 a bin tardanza den e tratamento di prespuesto 2010. Tambe el a indica cu un otro aspecto cu ta afecta tratamento di presuesto 2010 ta e cambio di ministerionan, pasobra ora cambia e reparticion di responsabilidadnan den Gobierno e ta cambia e reparticion di e presupuesto. Presupuesto mester ta conforme cu e reparticion di e responsabilidad di ministerionan den Gobierno. E ley pa cambia esaki ta wordo prepara na e momentonan aki pa Departamento Huridico y ta na caminda pa Parlamento. Mester pasa e ley ey promer cu fin di aña pa e ora cuminsando januari e ministernan por firma y actua conforme e reparticion di responsabilidadnan den e Gobierno nobo.

Un otro ley cu mester wordo pasa den Parlamento promer cu fin di aña ta e promer fase di eliminacion di BBO, 1.5%. Esaki mester pasa promer cu fin di aña pa promer di januari e drenta na vigor.



Chofer no a ripara na tempo cu un auto su dilanti a bay baha caminda na man robes y a dal su tras







DIAHUEBS merdia un chofer biniendo direccion di Oranjestad na altura di ambulance post no a mira bon na tempo cu un auto su dilanti a para pa bay bira na su man robes y di ripiente a dal tras di e vehiculo. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Loke Gobierno di MEP a haci cu hopi hende ta un acto criminal

A dunanan trabou sabiendo cu no tin placa pa nan y cu nan lo wordo manda cas

PARLAMENTARIO di AVP a lavez lider di e fraccion, Rene 'Baba' Herde a reacciona riba e critica di lider di fraccion di MEP, Booshi Wever, esta cu Gobierno actual y partido AVP lo ta cometiendo actonan criminal den tempo di Pasco contra hendenan cu a haya trabou den Gobierno caminda el a yama esaki persecusion politico nunca bisto na Aruba. El a cuminsa na bisa cu nan a keda soprendi di tende esaki y a splica cu AVP no ta kere cu por combati maldad cu maldad, cu si kier cambia algo tin cu haci esaki cu accionan positivo y maneho constructivo.

AVP no ta kere den friends & family, no ta kere den privilegio partidista sino den reconstrui nos comunidad, cu esey ta e cambio cu nan a propone y esey ta e cambio cu nan ta bay introduci.Bayendo specificamente riba e tema, Herde a indica cu tin un grupo di hende cu a wordo gaña dor di Gobierno di MEP cu nan ta haya trabou y e hendenan ey simplemente basa riba decision di Gobierno anterior, a wordo notifica cu no tin trabou pa nan.

Aki el a splica cu ora a tuma e decision pa un cantidad grandi di hende wordo tuma na trabou, no a splica e personanan aki cu e decision tabata condiciona si tin presupuesto pa nan salario. "E ministernan tabata sa cu no tin placa riba presupuesto y ta p'esey nan a skirbi 'mits begroot', pasobra normal bo no ta pone".E ta sigui conta cu ora departamentonan di Gobierno haya un decision cu nan no por ehecuta ta manda bisa Gobierno cu no por ehecute pa cuakiera cu lo por ta e motibo. P'esey e departamentonan mes a manda bisa Gobierno y a bisa e hendenan esaki. Kiermen no ta nada cu Gobierno nobo a manda hende cas, simplemente Gobierno anterior den su ultimo simannan a tuma hende den servicio sin bisanan cu no tin placa; "nan a wordo gaña simplemente pa motibonan politico promer y durante campaña y despues di eleccion ainda a gaña hende cu trabou". E decision aki no a wordo tuma dor di Gobierno, ta e departamentonan mes a bisa cu no tin placa riba presupuesto.

Finalizando Rene Herde a indica cu nan a bisa e hendenan cu a kere den MEP cu MEP mes a gañanan y cu ta lamentabel cu nan a pone hende traha sabiendo cu no tin placa pa nan y cu mester mandanan cas pa awor gaña hunga cu ta Gobierno nobo a kitanan. "NO ta berdad, nos ta lamenta y nos ta yama esaki criminal".





Gobierno kier hiba e relacion na otro nivel

Schiphol Group a reuni cu ministernan Mike Eman y Benny Sevinger



E dos mandatarionan Benny Sevinger y tambe Mike Eman tabata na Amsterdam unda a topa cu dos ehecutivo di Schiphol Group. Ta trata aki di Joris Backer kende ta secretario di hunta di comisario y tambe dr Pieter Verboom kende ta Executive Vice President & CFO di Schiphol Group. Tabata un reunion sumamente largo.

Durante e reunion aki gobierno di Aruba a enfatiza hopi riba e relacion entre Schiphol Group y Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba. A papia riba e relacion y su nificacion pa Aruba. Prome Minister Mike Eman a pidi pa haci e relacion aki uno conoci internacionalmente pasobra Schiphol Group ta un grupo hopi conoci y respeta rond mundo.

Pa nos isla esaki ta importante. Gobierno kier pa Schiphol Group su presencia na Aruba ta mas visible rond mundo. Esey nifica cu Gobierno kier hiba e relacion na un otro nivel. Riba e tereno di ayudo tecnico y maneho di aeropuerto awendia Schiphol Group tin un conocimento amplio cu ainda na Aruba por wordo aplica.

Manera ta conoci Peter Steinmetz e director di aeropuerto ta procedente di Schiphol Group y esaki a duna bon resultado pa aeropuerto. Den e lunanan nos dilanti Schiphol Group y Gobierno di Aruba lo busca formanan pa estrecha e lazonan. Personalmente ehecutivonan di Schiphol Group lo bin Aruba pa asina topa cu Gobierno.

Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber a presenta su vision y plannan grandi pa Aruba Tourism Authority



DURANTE un reunion na Westin Resort cu tur e empleadonan di Aruba Tourism Authority (ATA), Minister Otmar Oduber a presenta su plan pa yega na e vision pa Turismo di Aruba y su vision pa ATA.

Haciendo uso di tecnologia a logra transmiti e presentacion di Minister "live" pa asina tur empleadonan den exterior tambe por a participa den e momento grandi aki.

Minister a expresa cu e como minister lo lidera e industria turistico y lo crea e vision cu ATA lo bay ehecuta den creacion di plan y ehecucion di e plannan. E liderazgo di e industria lo keda den man di Gobierno y ATA.

Minister a elabora encuanto e Tourism Council recientemente instala cu lo ta un grupo di lidernan cu lo duna nan aporte pa yuda crea e producto desea. Minister a informa riba su strategia pa privatiza fondonan specifico pa promocion turistico, formando fondo pa mercadeo for di sector priva y publico. Tambe el a elabora riba e Tourism Board cu lo wordo instala y cu lo consisti di miembronan di sector publico y priva.

E meta di Minister ta pa den 6 luna logra instala/privatiza e fondonan di Turismo y den un aña di tempo (pa januari 01, 2011) logra independiza Aruba Tourism Authority. Aruba Tourism Authority lo keda 100% den man di Gobierno, funcionando como un entidad priva, cu fondonan publico/priva designa pa mercadeo.

Banda di esaki Minister Oduber a menciona cu entrante 1 di januari actual directora di ATA, Myrna Jansen lo bira su consehero principal di Turismo y tambe cu un management team di tres persona lo ta encarga cu maneho di ATA.

E team di ATA a mustra hopi interes y entusiasmo pa e plannan y vision di minister Oduber y a aprecia e forma transparente di presenta su plan y vision pa tur empleado di ATA.

12 DAYS of CHRISTMAS!

HO, HO, HOoo!!!

AFL. 25,000 in cash prizes!



Campaign starts: **December 7**

Final Drawing: **December 18**

from 9:00 pm on the hour till 12:00 am

- Receive 1 ticket for every 20 points on slots -

Highest Daily Amount in Cash Back!!!





Who is the Big Winner?





Myrna Jansen nombra Consehero Principal di Turismo di Minister Otmar Oduber

MINISTER Otmar Oduber a anuncia cambionan importante cu lo tuma lugar na ATA: Directora Myrna Jansen-Feliciano a wordo escogi pa fungi como Consehero Principal di Turismo pa Minister di Turismo & Transporte desde 1 di januari, 2010.

Sra. Jansen ta considera esaki como un movimiento natural di su carera profesional den Turismo. Sra. Jansen tin mas cu 20 aña di experiencia den e industria turistico y su experticio internacional y local, den tur area di Turismo incluyendo mercadeo, relacionnan publico y operacion, ta cualifike pa e puesto importante aki. Sra. Jansen lo traha riba maneho di e producto turistico y riba tur nivel di conseho en cuanto Turismo. Sra. Jansen ta hopi entusiasma cu e posicion nobo aki y a duna un discurso na tur empleado di ATA pa gradici nan pa nan dedicacion, aporte na e industria y a pidi nan pa sigui padilanti cu entusiasmo.

Na mes momento Minister Oduber a anuncia cu desde prome di januari 2010, ATA lo ser maneha pa un management team di tres persona, Frits Israel, actual Director di Mercadeo, Gina Lopez-Gnecco, actual Directora di Public Relations y Astrid Muller, kende tin experiencia den sector priva.

Tur tres persona tin experiencia amplio pa guia ATA den e proceso nobo.





DE CUBA ELECTRICAL CONTRACTOR NV

Zeewijk # 26
Telephone: 584 6020 • Fax: 584 6019
E-mail: everardodecuba@dcec.aw/m.decuba@dcec.aw

Specialisa den instalacion di koriente residencial, commercial y industrial
cu mas 21 anja di experiencia!

Tin un Drilling Truck pa cualkier trabow di boramento entre otro grounding pa koriente of boramento te cu awa Max. 220 pia hundo

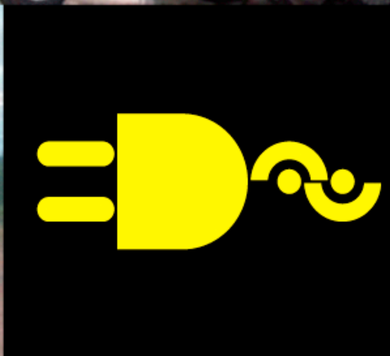




Tin e servicio di huur Bucket Truck Grandi di 60 pia











Tin e servicio di huur Bucket Truck Chikito di 30 pia

Tin e servicio di un Reel Truck pa trabownan di Halamento di kabel y/of kargamento di kabel



Den cuadro di su reunionnan mensual cu e organisacion

Minister Michelle Winklaar na mesa cu directiva di Camara di Comercio







PA por tin un mihor bista riba henter e economia di nos pais y pa por duna e organisacion comercial mas participacion den e maneho economico di nos pais, Minister di Asunto Economico, Asunto Social y di Cultura a reuni recientemente cu directiva di Camara di Comercio.

Minister Michelle Winklaar a enfatisa cu esaki ta forma parti di su maneho, esta di reuni un bes pa luna cu Camara di Comercio pa hunto atende e retonan den economia di nos pais. Presente den e reunion aki tabata e directiva diario di Camara di Comercio hunto cu secretariado di e organisacion comercial.

Separa reunionnan mensual cu Camara di Comercio, Minister di Asunto Economico a anuncia algun siman atras tambe reunionnan mensual entre Camara di Comercio, Departamento pa Asunto Economico y ATIA. Den e siguiente reunionnan lo invita tamba AHATA y SNBA pa hunto por atende asuntonan di interes comun pa cu desaroyo di nos economia. Minister Michelle Winklaar a sigura cu ta den e direccion aki Gobierno nobo lo bay, esta dunando participacion n'e partnernan den e sector, pa den forma conhunto deliña un maneho economico sostenibel.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

British Airways a logra cu husticia a prohibi welga Navideño

E compania aereo British Airways (BA) a haya diahuebs na Corte Halto di London un orden hudicial cu ta ilegaliza e welga di 12 dia convoca pa su persona di cabina cu lo por a paraliza e trafico durante e fiestanan di Pasco y fin di aña.

Huez Laura Cox a amiti e orden favorabel pa BA cu a interpone su demanda diamars denunciando iregularidadnan serio y importante den e proceso di votacion, acusacion cu e sindicatonan ta nenga.

"Nos ta encanta pa nos clienten cu e menaza di un welga Navideño a wordo elimina dor di corte", segun e compania a declara den un comunciado.

"E ta un decision cu cientos di miles di famia na Reino Uni y resto di mundo lo acoge cu agrado", e texto ta agrega.

Personal di cabina di BA a aproba e welga cu 92,49% pa protesta contra e despidonan y e condicionnan di trabou den e compania aki cu a wordo golpea duramente dor di e crisis y cu ta hinca den un proceso di fusion cu e aerolinea Spaño Iberia.

E principal sindicato Britanico, Unite, cu a convoca e welga pa e periodo entre 22 di december y 2 di januari, a bisa di su banda cu esaki ta "un dia vergonzoso pa democracia" y a anuncia su intencion di organiza otro votacion si no resolve e conflicto cu e 12.500 miembronan di personal di cabina ta mantene cu e compania.

"Aunke nunca nos lo tabata kier e disputa aki, e ta un dia vergonzoso pa democracia ora un tribunal por anula un decision asina aplastante tuma dor di empledonan den un votacion secreto", segun e co-secretarionan general, Derek Simpson y Tony Woodley. "Nos lo studia por supuesto e veredicto, pero e hecho ta cu e disputa aki no a wordo resolvi", nan a agrega.

Unite ainda tin e posibilidad di apela e sentencia.

E welga tabata destina pa protesta pa e retiro di 1700 puestonan entre e personal di cabina, un freezemento di e salarionan durante 2 aña y diferente condicionnan di trabou pa e empleadonan nobo.

"British Airways mester acpeta cu no por tin un resolucion excepto a traves di negociacion, sin lo cual lo tin inevitablemente un votacion nobo riba un welga", e dirigentenan sindical a recorda.

Pareu cu e audiencia hudicial, e dos co-secretarionan di Unite a reuni diaranson cu e presidente di e compania Willie Walsh, pero e discusionnan tabata infructuoso.

President di un organismo oficial di mediacion (Acas), Ed Sweeney, a pidi diahuebs na e dos partinan pa "reflexiona riba e manera di logra un acuerdo den e disputa" y a bisa cu e ta dispuesto pa yudanan.

E welga, cu lo por tabata e promer di e personal navegante di British Airways for di 1997, lo a afecta cerca di 1 miyon di pasahero den un di e epocanan di mayor trafico di aña.

Segun estimacionnan di e analistanan, e lo a costa e compania entre 10 pa 30 miyon pound diario.

83% di e Colombianonan ta na favor di segundo reeleccion di Uribe

83% di e Colombianonan ta apoya un segundo reeleccion di e Presidente Alvaro Uribe, segun un encuesta divulga dor di e corant El Tiempo di Bogota. E eventual aspiracion presidencial nobo di Uribe, kende no a confirma ni rechaza publicamente esaki, ta depende di un referendum pa reforma e Constitucion cuyo convocatoria mester wordo aproba of rechaza pa Corte Constitucional. E proximo eleccion presidencia mester wordo cumpli e ultimo diadomingo di mei 2010.



E sondeo ta indica cu 68% di e Colombianonan tin un imagen favorabel di Uribe y 73% ta aproba su gestion.

E encuesta tambe a consulta riba e acuerdo firma recientemente entre Bogota y Washington , cu ta permiti tropanan di Merca opera desde 7 basenan militar Colombiano. Esaki tambe ta wordo mira positivamente dor di 70%, segun e estudio.

E opinion favorabel di e Colombianonan riba Uribe a subi 4 punto porcental den e ultimo dos lunanan, mientras cu esun desfavorabel a cay cu 3 punto porcentual, segun e sondeo cu ta wordo realiza bimensualmente dor di e firma Gallup Colombia.Igualmente, e aprobacion di e gestion di e mandatario a subi 4 punto porcentual y e desaprobacion a cay cu 3 punto.E encuesta, cu a consulta opinion di mil persona den e 4 ciudadnan principal di e pais entre 9 y 13 di december, ta indica cu e ex minister di Defensa, Juan Manuel Santos, ta e politico cu ta registra mayor opinion favorabel, cu 59%.

Ta sigui den orden e ex alcalde di Bogota, Antanas Mockus (58%) y e ex embahadora y precandidata presidencial di e partido Conservador, Noemi Sanin (56%).E sondeo, cu un 95% di fiabilidad, ta señala tambe cu Presidente di Merca, Barack Obama, ta e mandatario extranhero cu mihor opinion favorabel di 64% entre e Colombianonan, mientras cu esun di Venezuela, Hugo Chavez apenas tin un opinion favorabel di 5%.

Robo di salario di indocumentadonan na Merca ta aumenta

NA henter Merca tin un cantidad di doñonan di trabou cu no ta paga su empleadonan tur loke ta coresponde, specialmente si nan ta inmigrantenan. Y e problema ta parse di ta birando peor.

Mirando e pasividad di Gobierno central, algun funcionario estatal y municipal ta atendiendo esaki. Nan ta bisa ccu e doñonan di trabou cu no ta paga overtime ni salario minimo probablemente no ta haci nan aportenan social corespondiente, probechando di e conribuyentenan na mes momento cu ta ta tuma nan empleadonan haci.

Centronan di proteccion di derechonan di trahadornan ta bisa cu e retencion di salarionan ta e keho principal cu nan ta scucha for di basta luna.

Aproximadamente 68% di e trahadornan cu salarionan hopi abou a denuncia estafanan na 2008, sin importa nan status migratorio, segun un estudio presenta e aña aki caminda a consulta 4.400 trahador,

"E no ta algo aisla, cu ta abarca poco doñonan di trabou. Doñonan di trabou sa cu nan empleadonan ta desespera", segun Nik Theodore, profesor di Illinois University na Chicago y un di esnan cu a pusha e estudio di Californa University na Los Angeles y City University di New York. "E ta parse un practica comun di hopi industria".

A regista estafanan di salarionan den sectornan caminda no tabata tuma lugar e tipo di cosnan aki, manera e rerianan y carnavalnan, segun e Centro di Derechonan Legal di Trahadronan (Workers' Rights Law Center) di New York. E aña aki Dreamland Amusments a acepta pa paga 325 mil dollar na salarionan atrasa na empleadonan Mexicano cu a denuncia cu nan tabata wordo obliga pa traha 70 ora pa siman pa menos di e salario minimo na New York.E trahadornan cu ta gana poco ta specialmente vulnerabel pasobra nan ta cobra cash y ta dificil pa tin registro di loke nan a ricibi . Hopi tin miedo pa yama e autoridadnan, inclusive esnan cu tin permiso pa traha na Merca.Algun estado ta considerando solucionnan creativo. Californa y New York a crea un forza di tareanan cu tadrenta den industrianan caminda e problemanan aki ta comun, manera e tiendanan di cuminda y car washnan, concentrando nan esfuerzonan na regionnan caminda a denuncia mas violacionnan.

"Manda un grupo di inspectornan ta un señal claro cu nan no por sigui cu e practica ey", segun Terri Gerstein, subcomisionado di trabou di New York, encarga di e servicionan na inmigrante y salarionan. Defensornan di e trahadornan aki ta bisa cu pone hendenan cumpli cu e leynan di salario y oranan di trabou, inclusive si ta trata di ilegalnan, ta beneficia tur e trahadornan pasobra e ta evita cu e salarionan ta baha y ta garantiza cu e doñonan di trabou ta cumpli cu e leynan.

Tin hende cu ta bisa cu e razianan no ta resolve nada pasobra e obhetivo ta cu e doño di trabou cumpli cu e aportenan social, no cu e oranan extra cu e no a paga.

Autoridadnan laboral di New York ta trahando cu gruponan comunitario y inclusive sindicatonan, cu generalmente ta e promernan den ricibi e denuncianan, den un campaña destina na detecta e doñonan di trabou cu ta viola e leynan.

E campaña a ricibi atencion nacional y Washington, Oregon y Massachusetts ta considerando politicanan similar cu ta inclui butnan pisa y e posibilidad di por haci denuncianan online.

E defensornan di e trahadornan, no bostante, ta insisti cu Gobierno nacional mester interveni pa garantiza cu ta cumpli cu e leynan laboral.

Un informe recien di Congreso a critica Departamento di Trabou dor di no investiga e denuncianan y tin biaha ni sikiera ricibinan.

Secretario di Trabou nobo, Hilda Solis, a añadi siman pasa 250 inspector encarga di vigila e cumplimento di e normanan riba oranan di trabou y salarionan. Tambe siman pasa, el a firma un acuerdo cu departamento di Trabou di New York, consulado Mexicano y otro gruponan pa crea un call center cu ta ofrece asesoria na trahadornan hispano di e zona relaciona cu nan derechonan laboral.

Ta haciendo lo posibel pa Cumbre na Copenhagen no bira un fracaso

HEFENAN di Estado presente na Copenhagen a adverti diahues contra un fracaso den e Conferencia riba e cambio climatico, cuyo negociacon ta sigui stagna faltando un dia solamente pa e ciere di e cumbre, den gran medida ddor di divergencianan entre China y Merca."Bolbe cu un acuerdo sin sinti lo ta peor cu bolbe cu mannan bashi", segun vocero di Cas Blanco, Robert Gibbs, ora President Barack Obama tabata preparando pa biaha rumbo pa e capital Danes.

Obama "lo bay Copenhagen cu e speranza di sigui progresa y pa haya un acuerdo solido cu ta funciona", e vocerro a añadi kende ta confia cu e "Chinesnan keda pa contribui pa busca un solucion".

Na Copenhagen e vicecanciyer Chines, He Yafei, a lanza un advertencia: "Nos lo mester reduci nos diferencianan, de lo contrario nos lo enfrenta un fracaso", el a bisa.

Tambe e President Frances, Nicolas Sarkozy, a adverti cu e cumbre "ta avanza rumbo pa desaster", si no cambia di rumbo.

Loke ta berdad ta cu e divergencianan entre e dos mayor emisornan mundial di gasnan di efecto invernadero- responsabel conhuntamente di e 50% di e emisionnan total- tabata dificulta e progreso di e negociacion.

"Ni Merca ni China por faya den e cita historico aki, ni Merca ni China por eludi nan responsabilidad pa cu mundo", hefe di Gobierno Spaña, Jose Luis Rodriguez Zapatero a indica.

Pa purba deblokea e conversacionnan, Union Europeo a pidi e celebracion di un reunion extraordinario cu e actornan principal diahuebs anochi.

President di e Comision Europeo, Jose Manuel Barroso, a bisa cu e ta confia cu Obama anuncia algo mas riba e clima ora e yega e Cumbre.

Tambe President Brasileño, Luiz Inacio da Silva, a lanza un advertencia na su homologonan: "E conferencia aki no ta un wega den cual cada un por sconde su catanan den mouw", el a afirma.

"Si nos ta spera cu nos socionan pone nan bet, nos por descubri cu e ta demasiado lat y nos tur lo bira perdedornan", el a adeclara.

Mas pesimista, e President Boliviano Evo Morales, a considera cu "akinan no lo bay tin acuerdo debi cu nos tin diferencianan profundo di presidente pa presidente".

Secretaria di Estado Mericano Hillary Clinton, a acusa e economianan grandi emergente di hala atras riba e transparencia di nan compromisonan di lucha contra e cambio climatico.

E actitud ey "ta mata tur e esfuerzo cu nos ta realizando", Clinton a adverti den e di 10 dia di e Conferencia, a lo largo di cual Merca y China a protagoniza discusionnan duro.E negociacionnan pa lomita e alza di e temperatura medio di e planeta na 2 grado centigrado, stagna desde varios dia atras, a reanuda merdia.

Otro tema cu a bin dilanti den e discusionnan ta esun di e costo di e medidanan rekeri pa yuda e paisnan den desaroyo pa adapta nan mes na e efectonan di e cambio climatico, cuyo responsabilidad historica ta cay riba e nacionnan industrializa.Clinton a bisa cu Merca ta dispuesto pa contribui cu un fondo di 100 mil miyon dollar anual te cu 2020, cu e condicion cu yega na un acuerdo completo.

Promer Minister di India, Manmohan Singh, a recorda cu su pais no lo por acepta un tratado cu ta impedi saca miyones di persona for di pobreza.

Den e contexto aki e ex minister Brasileño di Medio Ambiente, Marina Silva, un figura emblematico di e lucha pa e proteccion di e selva Amazonico, a alerta cu un fracaso lo ta "asina grave manera e sclavitud of Holocaust".

Diabierna mainta, un "number limita di hefenan di Estado representante di tur e gruponan y di tur e regionnan" lo reunio cu secretario general di ONU, ban Ki-moon, segun e programa oficial.

For di 14H00 GMT, e dirigentenan lo drenta den sesion plenario pa e adopcion di e conclusionnan di Copenhagen.

Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Parlamento Hubenil a participa na e accion di limpieza nacional 2009

"ATA ta pidi henter e comunidad Arubano pa ban mantene nos isla limpi pa asina nos tur y nos bishitante nan tambe por aprecia su beyeza"Un isla limpi, NOS compromiso

Recientemente, Aruba Tourism Authority a participa na e limpieza nacional cu a wordo organisa dor di Gobierno di Aruba. E accion aki a cubri tur 7 districto di nos isla. E comunidad Arubano a responde positivamente na e limpieza nacional y esaki a keda confirma mirando e cantidad di sushi cu a wordo deposita den e diferente container cu a wordo poni den e diferente barionan.

ATA y Parlamento Hubenil contribuyendo atrobe: Una bes mas e ekipo dinamico di Aruba Tourism Authority conhuntamento cu Parlamento Hubenil a duna un man pa yuda haci limpi y asegura cu nos isla ta keda bunita. E biaha aki ATA su ekipo a escohe pa haci limpi den e area di Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. E motibo cu nan a escohe e sitio aki ta paso den hopi ocacion tin actividadnan deportivo of competencia internacional y e lugar tabata sumamente sushi rond dje y den henter su vecindario cu un cantidad di boter y otro saconan di cuminda. Mester remarca cu ta importante pa e restaurantnan cu ta estableci den vecindario, controla nan bari nan diariamente pa evita cu esaki nan ta yena y cu e saconan ta kibra y haci e area sumamente sushi y cu mal holor. E grupo a piki un alrededor di 25 saconan grandi di sushi den e area ya menciona.Recomendacion: stimula "corporate responsability"

ATA kier a tuma e oportunidad aki tambe pa encurasha tur otro departamentonan di Gobierno como tambe compania nan priva pa incorpora e iniciativa aki den nan programa nan pa 2010 pa asina nos tur por contribui na e bienestar y buniteza di nos dushi isla. Ta importante pa cada compañía establece un programa di limpieza na unda cu cada dos luna wordo haci limpi rond di nan negoshi y asina mantene nan area limpi. Tambe tur ciudadano mester contribui na mantene nan cas, bario y lugarnan unda nan ta recrea limpi. E motibonan principal ta: Pa duna un bon ehempel, Pa salud y higiena, Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita. Un isla limpi ta compromiso di Nos tur.



Red Machin no ta baha cabez pa ATCO Indians, cu ta loco pa titula campeon di baseball AA di Aruba





E competencia tabata fuerte, unda ATCO Indians tabatin mester di 5 wega, cu a ser hunga diarazon anochi, pero Red Machine a laga sa cu nan no ta baha cabez pa ingun hende.
Red Machine a gana e di 5 wega diarazon anochi cu score di 4-3 y ta keda na bida den e serie di play-off final di Best-out-of-Seven.

E serie awor ta 3-2 na fabor ainda di ATCO Indians. E play off final ta continua diabierne awor cu wega number 6.

E heroe di e partido tabata e shortstop di Red Machine, Alex St. Jago, kende a conecta un homerun pa pone Red Machine bay ariba den e score final 4 – 3 den e partido di diarazon anochi.

Porcierto por mira Alex St. Jago ta riba e foto di e accion na segunda base. E ta slide pa yega safe. Red Machin ta empata e serie of ATCO Indians ta bay cu e titulo, cu nan mester bringa hopi duro, pasobra Red Machin a laga sa cu nan no ta bende nan cuero barata. (Foto pa Anthony Carlo)



"Verjaardagskalender" na ocasion di 30 aña di e Reinado di nos Reina Beatrix





E pintor Arubiano Gustave Nouel kende actualmente ta na Aruba, otro siman lo lanza su 'verjaardagskalender' na Hulanda, na ocasion di 30 aña di e Reinado di nos Reina Beatrix.
E kalender special aki por bira un promocion tremendo pa Aruba. Nos artista pintor Arubiano lo desea di ricibi apoyo moral di nos gobernantenen den e 'brugfunctie' di su kalender, cu lo ta un medio cu por yuda logra e meta pa stimula mas union den nos Reino.
Reynan di pasado, presente y futuro di nos Reino Hulandes a inspira e pintor Arubiano pa crea e verjaardagskalender aki.

Uitgeverij Thieme cu ta hopi interesa kier lanza e kalender aki nacionalmente y despues amplia esaki internacionalmente.
Dia 22 di december, Director di Thieme GrafiMedia Groep, Stephan Peters, ta organisando un entrevista cu Gustave Nouel pa medionan di comunicacion nacional Hulandes. Na januari 2010 un promocion pisa di dicho kalender lo cuminsa na Hulanda…

Intencion ta p'e kalender di e pintor Arubiano, ser presenta na apertura di e exposicion 'Rondom Oranje', na unda Casa Real lo ser invita pa habri e exposicion na Groningen.
N'e exposicion nacional aki, organisa pa sr. Tonnis Wieringa, Presidente di Oranjevereniging Groningen, Gustave Nouel tambe lo mustra su cuadronan relaciona cu 30 aña di Reinado di Reina Beatrix.
Lo tin museo rond Hulanda cu tambe lo fia obhetonan p'e exposicion aki.

Intencion original ta pa mustra e exposicion aki rond na Europa despues di su primicia na Groningen. Contactonan cu Berlin y London ta casi concretisa, segun representante di Reina, Paul Cazemier, cu tambe ta den organisacion di e exposicion. Paris y otro cuidadnan grandi y importante tambe ta ser considera.
Tin mihor medio pa refleha nos Reino Hulandes, cu nos Reina Beatrix y nos Casa Real?
Art Promotion International cu tambe ta den organisacion a conseha p'e exposicion aki bin nos islanan tambe y di e forma aki Gustave Nouel ta apoya y promove p'e exposicion 'Rondom Oranje' yega na nos islanan tambe.

Representante di Reina Beatrix den e proyecto aki, sr. Paul Cazemier (defensie), a expresa cu posiblemente un barco di Marina Hulandes lo por trece e exposicion na nos parti di Reino. Naturalmente esaki ta depende si tin suficiente interes y apoyo di nos gobernantenan den nos Reino Hulandes...

Marcha pa Aruba

NOS ta yegando na fin di aña 2009 y nos ta sigur cu cada un di nos tin algo bon pa bisa di loke Dios a haci pa nos durante e aña aki, pero banda di esey, nos como ciudadanonan di Aruba ta serando e aña cu un gran preocupacion y un carga pa via di e accidente y mortonan den trafico, atraco, criminalidad, hobennan cu ta bay fo'i cas, esnan den droga y alcohol, embaraso hubenil, casonan di suicidio y famianan cu ta keda atras den dolor.
Tur caminda nos ta tende cu nos tin cu haci algo.

Mientrastanto Gobierno, polis y otro instancianan ta haciendo nan trabao y confrontando e situacionnan difícil aki, nos como pueblo tambe tin cu para hunto y mustra nos preocupacion.
Relaciona cu esaki un Marcha Nacional y clamor pa nos isla Aruba a wordo organisa. Esaki lo tuma lugar diadomingo 20 december, saliendo pa 4.30 pm for di Plaza Betico Croes rumbo Vondellaan den direccion di Banco di Caribe bay man robes, Wilhelminastraat te cu Royal Plaza, drenta Weststraat man robes, LG Smith Boulevard te n'e rontondo di Las Americas bay bek Plaza Betico Croes.
Pa 6 or lo tin un programa special, cu un palabra di Vocero Policial, oracion pa nos pais, canto, dansa, gradicimento y gaita.
Nos ta pidi tur esnan cu ta participa den e caminata pa bin cu un T-shirt of camisa blanco (Esaki no ta obligatorio). Esnan cu no por ta den e marcha, bin y apoya nos cant'i caminda.
Nos ta haci un yamada directamente na henter e pueblo di Aruba, especialmente na tur e alumnonan di e varios scolnan riba nos isla pa sali y bin forma parti di e Marcha Nacional aki, p'asina hunto nos por expresa nos deseonan pa cu e bienestar di nos isla Aruba.



ARUBA, ban mustra nos preocupacion!

"Marcha Nacional"

Fecha: 20 dec '09

Ora: 4.30 pm Marcha

6.00 pm Programa Special
na
Plaza Betico Croes

Ruta:
4.30 pm salida for di
Plaza Betico Croes,
drenta Wilhelminastraat,
Weststraat,
LG Smithblvd,
bek pa Plaza Betico Croes

Programa:
Palabra di vocero policial,
oracion, canto, dansa,
gradicimento y gaita.

Si por, bin cu un T-shirt of camisa blanco.

Sponsored by


Por haci peticion pa haya reduccion di Loonbelasting durante aña 2010

Tur empleado por haci peticion, pero mester tene cuenta cu e condicionnan

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur persona cu tin salario, pues nan ta den servicio di un doño di trabao, cu nan por haci peticion pa reduci e suma di salario anual cu e doño di trabao ta calcula pa aña 2010 cu e meta pa reduci tambe e impuesto di salario (Loonbelasting) cu mester paga durante aña 2010.

Pa un empleado por bin na remarca pa haya eventualmente un reduccion di su impuesto di salario (Loonbelasting), e mester cumpli cu e siguiente condicionnan.

1. E empleado mester haci peticion na Servicio di Impuesto.
2. E empleado mester a entrega su formulario di declaracion di Inkomstenbelasting 2008.
3. E empleado no mester tin debe habri of si e tin un debe habri e mester tin un areglo di pago cu e ta cumpliendo cune of e cliente mester a pidi y haya posponemento di pago en conexion cu restitucion cu e ta spera.

Pa haci peticion e empleado ta yena e formulario "verzoek vermindering loon" di aña 2010. Pa medio di e formulario menciona, e empleado ta declara e calculacion di su entrada(nan) y e interesnan di su fiansanan di aña 2010. Gasto di interes y prima di seguro t'e unico tipo di gastonan permiti pa deduci den e evaluacion di salario. Por ehempel interes di hipoteca/fiansa riba e cas unda e doño ta bibando of interes di fiansa personal, auto etc.

Por haya e formulario via e website www.siad.aw. Despues ta entrega e peticion hunto cu e comprobantenan necesario na Servicio di Impuesto sea na su oficina principal of n'e loket di servicio pa cliente na Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Mester entrega e declaracion di Inkomstenbelasting 2008. Por wak Loonbelasting como un pago delanta riba e Inkomstenbelasting. Si influencia e Loonbelasting durante aña 2010, esaki por tin consecuencia p'e cobransa definitivo di Inkomstenbelasting 2010.

Pesey semper Inspector mester por evalua tambe e entrada fiscal cu a wordo declara den e ultimo declaracion (aangifte) di Inkomstenbelasting (2008). P'e motibo aki un di e condicionnan ta cu e empleado cu eventualmente kier haya reduccion di su Loonbelasting, mester tin su declaracion di Inkomstenbelasting 2008 entrega tambe, sino lo no trata e peticion.

E empleado no mester tin debe habri of si e tin un debe habri e mester tin un areglo di pago. Hopi biaha ta sosode cu un empleado tin debe habri riba cual e no ta pagando. Si e empleado haya reduccion di Loonbelasting, e ta bira mas dificil pa Servicio di Impuesto por cobra e suma habri despues.

Pesey pa por honra e peticion, manera ya menciona un di e condicionnan ta cu e empleado no tin debe habri of e mester tin un areglo di pago cu cual e ta cumpliendo debidamente of e cliente mester a pidi y haya posponemento di pago en conexion cu restitucion cu e ta spera.

Kico kiermen reduci e suma di salario anual calcula?

T'asina cu tur aña – na januari – tur doño di trabao mester calcula e salario anual di cada empleado. A base di e calculacion y e declaracion di e empleado (werknemersverklaring), e doño di trabao ta determina cuanto Loonbelasting y prima di seguro social (AOV/AWW y AZV) e mester retene di e empleado. Si e suma di salario anual bira menos e ora e Loonbelasting cu e empleado mester paga tambe ta bira menos di forma cu e empleado ta haya mas placa den su man ora e cobra.

Kiermen, reduci e suma di salario anual, cual ta un suma calcula, no ta nifica cu e empleado lo haya menos salario. E suma real di salario bruto ta keda mescos, solamente e empleado ta bay haya mas placa den su man pasobra e ta bay paga menos Loonbelasting.

Ora di haci declaracion di Inkomstenbelasting e empleado no solamente ta declara su salario(nan) pero tambe su otro entradanan. Ademas e empleado tin derecho di deduci entre otro su gastonan personal por ehempel interes di hipoteca y interes di fiansa personal. Dor di deduci gasto e empleado ta baha su entrada fiscal y ta paga menos Inkomstenbelasting. Si e entrada di e empleado ta consisti unicamente di salario, e ora mayoria biaha ta resulta cu e empleado a paga di mas na loonbelasting y lo mester haya restitucion di loke el a paga di mas.

Den caso cu tin indicacion cu e empleado lo mester haya placa bek, e ora e empleado por scohe pa warda te ora cu su cobransa definitivo di Inkomstenbelasting sali of e por haci un peticion pa reduccion di su salario anual (cu e doño di trabao ta calcula) y asina e ta paga menos Loonbelasting durante aña.

Pues si e empleado ta scoge pa reduci e suma calcula di su salario anual, e ta haya su placa bek pero no den un solo biaha ora e haya su cobransa definitivo di Inkomstenbelasting 2010, pero tiki tiki durante aña 2010 mes.

Inspector ta evalua tur peticion y ta dicidi si e persona/empleado lo por bin na remarca pa eventualmente haya reduccion di Loonbelasting. Si esey ta e caso, e empleado lo ricibi e decision por escrito cual e ta entrega na su doño di trabao. Un empleado por haci peticion unicamente un biaha durante aña. Si e empleado ta spera un cambio di salario grandi, ta consehabel p'e warda te ora esey sosode y despues e ta haci su peticion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na tel. 522-7423 of pasa personalmente na seccion Servicio pa Cliente na oficina principal na Camacuri of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Totto, un concepto nobo di tienda, awe ta habri na Palm Beach Plaza

TOTTO ta un franchise di Colombia cu ta ofrece tur sorto di tas, maleta, cartera, paña y accesorios. Totto su deseño ta unico y nos tin dinámica di color.

Nos marca ta ofrece nivel halto di calidad y ta diseña pa adapta y satiface cualkier necesidad di un cliente di tur edad p'asina nan sinti nan mes comfortable. Totto ta reconoci pa 25 pais rond di mundo y cu cantidad di mas di 334 tienda.

Totto ta habri un tienda na Palm Beach Plaza awe diabierna 18 di december y proximanamente lo habri un tienda den Caya Principal. E mesun momento Totto kier a invita pueblo di Aruba p'e opening di Palm Beach Plaza y conoce e tiende nobo.



Aruba Taekwondo Association a tene su dan-examen



Riba foto por presencia d.r.p.d.: Mark Tjon Kon Sang, Estrella Camara, Marilin Prins, Master Rey Kelly, Rafael Lasten, Roam Misrran y David Fernandez

RECIENTEMENTE Aruba Taekwondo Bond a tene su dan-examen, n'e sede di Crotalus Taekwondo Center, na Scol Primario Kudawecha. E comision di examen presidi pa Kwan Jang Nim, Jose "Chaco" Cornelio a evalua e aspirantenan.

Esnan cu a presenta dan-examen tabata: Raymundo Kelly– 5de dan; Estrella Camarra–3de dan; David Fernandez– 2de dan; Roam Misrran–1ste dan; Marilyn Prins–1ste dan; Mark Tjon Kon Sang- ste poom y Rafael Lasten-1ste poom.

E sesión a cuminsa cu warmup duna dor di Master Kelly. Sigi di e diferente técnica di man cu pia. E aspirantenan mester haci un conhunto di zelfsdefense, técnica de defensa cu cuchiu, y e diferente forma conoci como Poomse. Na final mester a responde diferente pregunta relaciona cu Taekwondo.

ARTBO ta anuncia cu e próximo dan-examen lo tuma lugar na luna di juli 2010.





Minister Plenipotenciario, Edwin Abath a firma protocol

Pa stimula hobennan Arubiano pa continua nan estudio avansa na Aruba mes





DEN HAAG - Na Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda a tuma lugar firmamento di un protocol di cooperacion entre Hulanda y Aruba. Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Edwin Abath a firma e protocol den nombre di Minister di Enseñansa, Arthur Dowers y Pais Aruba. Representando Minister di Enseñansa di Hulanda, sr. Ronald Plasterk, tabata srs. Gérard Maas y Aldrick in het Hout.

E protocol ta ensera cu Aruba y Hulanda ta acorda pa traha hunto pa stimula hobennan Arubiano pa continua nan estudio avansa na Aruba mes.

Gobierno di Aruba lo lanta un fondo pa financia plannan pa stimula mas studiante di Aruba pa sigi nan estudio na un di e institutonan pa estudio avansa na Aruba. Den cuadro di esaki lo efectua un baloracion di e estudionan na institutonan di educacion avanza na Aruba pa medio di NVAO (Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie), basa ariba e marco di acreditacion cu NVAO ta maneha na Hulanda.

Otro punto den e protocol ta pa mehora e calidad di estudionan na institutonan pa estudio avansa na Aruba, p'asina nan por bin na remarca pa un evaluacion positivo dor di NVAO. Tambe a palabra den e protocol pa suministra financiamento individual na studiantenan cu ta studia na institutonan di enseñansa Arubiano den forma di beca.

Den pasado tabata existi e asina yama WSF-regeling na unda por a sigi un estudio na Universidad di Antia cu financiamento di Hulanda. Gran parti di e placa aki hunto cu otro fondonan ta e base pa financiamento di e medidanan presenta den e protocol actual.

Danki na firmamento di e protocol aki, Hulando lo pone, den curso di e aña aki ainda pa e aña escolar 2009/2010 un suma di 160 mil euro na disposicion di Aruba. E suma aki lo resorta bou maneho di Fondo Desaroyo Aruba (FDA). Aruba lo yega na un acuerdo cu FDA pa maneha e fondonan manera ta stipula den e protocol
Den e di tres trimester di 2010 lo tin un evaluacion pa un instancia imparcial encuanto e uso di e recursonan financiero di aña 2009 pa e aña escolar 2009/2010. Conclusionnan di e evaluacion aki lo dileña e uso di e recursonan financiero pa e aña escolar 2010/2011 y pa e añanan despues.

Ministro Plenipotenciario Edwin Abath a expresa su complacencia y satisfaccion pa cu e inicio di e cooperacion aki. Aruba den futuro lo continua ariba e linea aki di cooperacion cu Hulanda ariba un variedad di terenonan den bienestar di pueblo di Aruba.

ProLife-Foundation (i.o.) cu su charla di salud cu dr. Ernesto Rodríguez

PROLIFE-FOUDATION (i.o), un fundacion dedica na conscientisacion y promocion di salud di pueblo ta organizando awe diabierna dia 18 di december un charla di salud den cual lo enfoca riba e sistema di defensa di e curpa, e asina yama "Sciencia di Imunologia".
Ta bon conoci den e mundo medico y scientifico di e importancia cu nos sistema di defensa ta nifica p'e "overall" salud di e ser humano.
Specialmente awor cu e tan temible "Swine-Fleu" Pandemia cu a ser denomina pa W.H.O. ta masha importante pa nos tin un sistema di defensa pa nos propio curpa por protega y cura su mes.

Nos lo ta promoviendo un sciencia "Revolucionario" conoci den e mundo scientifico como e "Factornan di Transferencia", un substancia 100 % natural extrai di e "Calostro Materna" y obtenibel den forma di capsula, crema y liquido.
A ser haci mas di 3000 investigacion scientifico riba e substancia aki y tur a indica cu e "Factornan di Transferencia" tin e capacidad di fortalece nos sistema di defensa te cu un impresionante 437% !
Departamento di Salud di Rusia a declara, después di varios investigacion scientifico cu e uso regular di e Factornan di Transferencia ta ser elimina 98% di celnan canceroso.
E Factornan di Transferencia aki ta ser considera dor di expertonan den e mundo Medico y Scientifico como "e discubrimiento mas importante di siglo pa loke ta trata Prevencion di Enfermedad".

Bin awe diabierna pa 7:45 di anochi na Community Pool, San Nicolas y sera conoci cu e tremendo sciencia aki y alabes probecha di e ocacion unico aki di scucha un experto den e sciencia di "Imunologia", dr. Ernesto Rodríguez su opinión y su experiencia cu e uso di e Factornan di Transferencia.
Entrada ta gratis, asina ta probecha!
Nos di ProLife-Foundation (i.o) ta spera boso awe diabierne y alabes nos kier probecha di e oportunidad aki pa extende nos mas profundo y sincero deseo pa cu nos dushi pueblo lo por disfruta y vooral reflexiona di e dianan cu nos ta "recorda" nacimento di Nos Señor Jesús Christo.
Pa mas información por yama na cel: 730-7378.

Awe tardi

Tin un softopening di The Palm Beach Plaza









AWE tardi, The Palm Beach Plaza Mall lo tin su soft-opening. Y pa principio di otro aña, nan lo tin e apertura oficial, di loke nan a bisa di t'e shopping-mall di mas grandi den Caribe.

Sr. Charles Croes t'e persona cu ta fungi como consultant p'e propietarionan y alabez ta guia e marketing y ta encarga di resolve problemanan cu por ocuri na cualkier momento.

E Management Team ta encabeza pa sr. Alex Otterspeer, y otro personanan cu ta forma parti di e Management Team aki ta e.o. srta. Indra Stamper kende tin e funcion di Tenants and Marketing Coordinator y e parti di development ta wordo representa dor di sra. Shannon Lopez-Penha kende a presenta un bunita "Select Card Program" cu ta duna e portador di e membership card aki beneficionan manera discuento of otro oferta ora ta shop n'e mall aki, e membership family pack card aki ta obtenibel pa un suma di Afls.10.00 y tur miembro di e famia por use.

RBTT Bank, te banco cu a yuda den financiamento di e proyecto aki, y ALBO Construccion y Bopel ta algun di esnan cu a yuda den construccion di e compleho aki.

Nan a percura pa prepara un bon plan di mercadeo di antemano, ya caba nan tin nan propio website traha dor di Vinot, www.palmbeachplaza.com

Tambe The Palm Beach Plaza ta riba Facebook, Twitter y den revistanan turistico manera Destination Aruba, Island Temptation.

Dia 12 di december ultimo nan tabatin un Private BBQ Party p'e tenants cu lo ta parti di nan "Powder Puff Opening" cu lo tuma lugar awe dia 18 di december 2009 esey lo t'e dia cu e yabi lo wordo entrega oficialmente.

Durante e dia aki tin un Carshow di Honda y e conocido cantante local Marsela lo entretene e publico presente.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita p'e gran dia aki p'asina conoce e mall cu su Movie Theater, Bowling Alley, Food Court y tiendanan renombra cu paña, sapato, accesorios, joyas y mucho mas.

Un fecha p'e apertura oficial lo keda anuncia den e luna benidero.

Gobierno lo introduci maneho nobo pa nos grandinan

Directiva di S.A.B.A. a reuni cu Minister Michelle Winklaar



RECIENTEMENTE a tuma lugar un reunion entre e directiva di SABA, bao presidencia di sra. Jacqueline Bastien, compaña p'e directora di cuido sra. Marisol Alves. SABA t'e fundacion cu ta maneha mayoria di e casnan di anciano riba nos isla.

Durante e encuentro cu Minister di Asunto Social, Asunto Economico y di Cultura, Michelle Winklaar a elabora riba cuido di nos grandinan. E intencion di Minister Michelle Winklaar ta pa bin cu un dialogo structura, permanente, habri y transparente entre tur instancia envolvi den cuido di nos grandinan. Hunto cu e diferente stakeholders, manera Salubridad Publico, lo yega na un mihor coordinacion y control.

Departamento di Finanza a tuma despedida di diferente empleado









RECIENTEMENTE na Departamento di Finanza, bao guia di su comision di actividad a tuma lugar un celebración pa tuma despedida di varios empleado. Tabata e prome fiesta cu a organisa den e edificio nobo na Camacuri.

Staff y personal di Finanza a tuma despedida di sr. Andy Laclé, kende a bay cu pensioen después di 41 aña di servicio, sr. Juancho Kock tambe a bay cu pensioen después di a cumpli 40 aña di servicio y e edad di 60 aña. Señora Gretha Thiel-Dirksz, kende a cumpli 30 aña di servicio na mei ultimo, tambe ta bay goza di un pensioen bon mereci.

Tambe a tuma despedida di sr. Erwin Croes kende te cu september 2009 tabata fungi como Director di Departamento di Finanza. Por ultimo a tuma despedida di Sylvia Bijl cu pronto ta regresa Hulanda después di tabata asisti Departamento di Finanza pa un aña y mei.

Tur e personanan menciona a haya un merecido homenahe y alabes a gradici nan pa nan trabao y dedicacion. Nan a ricibi un bunita recuerdo di parti di staff y personal di Departamento di Finanza. Como maestro di ceremonia a fungi sr. Brian Croes. Después di e parti oficial a sigui un atardi placentero cu musica di J-Formation.

Dushi celebracion di Pascu cu Bibitopin

Maestro y alumnonan a goza cu miembronan di Order of The Eastern Star

Skirbi pa: Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.











YA ta un custumber y tradicion dushi di fin di aña, ora cu miembronan dinamico di e organisacion Order of the Eastern Star ta celebra Pascu cu alumno y maestro y maestranan invita di e skol Bibitopin.
E mainta aki sigur a impacta atrobe, cu dushi cuminda y refresco y juice, bolo y sakitonan di mangel. A canta, a baila y nan a siña dos yell di Pascu.
Culminacion di e dushi mainta aki, tabata ora cu Santa Claus y su dos elfjesnan a bin bishita tur hende presente, y alegrando e ambiente mas ainda cu su " Ho Ho Ho".!!

Tur mucha y nan maestro y maestranan a bay bek contento cu nan dos micro wave nobo nobo como regalo. Un danki di curazon ta bay na Juffrouw Zara y Meneer Mario y e alumnonan cu a toca un instrumento musical, pa a pone mas ambiente dushi n'e dushi musica di gaita, pa cortesia di sr. Roy van Putten. Tremendo coleccion di cd den e soundsystem.
E team organisador di Order of the Eastern Star, consistiendo di e.o. sr. y sra. Robby y Diana de Kort, sra. Carla Paris, sra. Elsie Felis y sra. Ruthy Vrieswijk-Bergen, cu na cabez e biaha aki, sra. Amelia Koolman, por wak bek riba un mainta inspira, lagando e curazonnan contento.
Cu un danki grandi tambe n'e miembronan familiar di sra. Amelia Koolman, kendenan a bini for di Uruguay pa celebra e temporada di mas dushi di fin di aña cu famia.

Oficina di Idefre ta sera den periodo 18 december te cu 4 januari

INSTITUTO pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion ta informa na publico en general cu su oficina principal situa na L. G. Smith Boulevard 150 y tambe su filial Sportcentrum San Nicolas den dr. Schaepmanstraat z/n lo ta sera pa publico cuminsando awe diabierna 18 di december pa 11:30am te cu dialuna 4 di januari 2010.

IDEFRE ta pidi publico en general pa tene cuenta cu e periodo di seramento aki pa evita cualkier inconveniencia.

Director di IDEFRE den nomber di staff y personal, kier gradici tur instancia, organisacion, boluntario y tur cu den un forma of otro a colabora cu actividadnan durante 2009 y ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y Prospero Aña Nobo.

Hombernan di paranda hunto a bay sera hunto

Diahuebs madruga 4'or, polis di Oranjestad, ta haya informacion cu tin un homber ta cana cu un arma di candela na altura di Dominicus College y despues Frere Bonifacius. Polis a bay n'e sitio y den Newtonstraat, un testigo ta bisa polis cu el a tende hende ta grita.

Den e caya menciona, polis ta topa cu e homber D.C.B. naci na Colombia di 29 aña, bisti cu un T-shirt preto hopi agresivo ta discuti cu un persona.

Polis a purba calme, pero el a bira agresivo y a bay riba e polisnan, cu posicion di bringa. Nan a detene y a logra pone den boei.

E ta declara cu e hunto cu dos otro amigo a sali for di mainta y nan ta bebiendo. Mientras cu polis tabata atende D.C.B, nan ta mira dos amigonan ta J.G.B. naci na Colombia di 32 aña y e homber M.D.M. di 47 tambe naci na Colombia a cuminsa bringa cu otro.

Polis a detene tur dos y tur tres a wordo hibe warda di polis na Playa.

Problema ora un homber ta exigi p'e haya droga

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 6.45 na un cas na Catiri, unda e homber F.J. a yega y kier a bende e habitantenan un camara. N'e cas polis ta papia cu e muher Y.A.K., naci na Venezuela di 43 aña, kende ta bisa cu e homber F.J. a bin nan cas y kier a bende nan un camara.

Y.A.K. ta bisa polis cu nan a manda e homber for di e cas. Despues di un rato el a bolbe bek n'e cas y a exigi pa nan dune droga.

Ora cu nan core cune pa di dos biaha for di e cas, e homber a bay na cas di mama di Y.A.K, y a exigi e mama pa dune droga.

E mama tampoco a cumpli cu su peticion, y F.J. a rabia y a dal e mama un wanta. E mama ta bisa polis cu e no kier entrega keho, pero e kier pa polis hala su atencion.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Den cas di mi Tata tin hopi lugá; Mi ta bai prepará un lugá pa bo. Si no tabata asina, lo Mi no a bisa bo. Despues di prepará un lugá pa bo, Mi ta bolbe bini y tumabo cerca Mi, pa bo ta caminda Mi ta.
Juan 14 :2-3

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto di



ROBERT TORIBIO TROMP
mihor conoci como
Betto West
Su amor y curashi lo keda semper den nos memoria

Na nomber di
su casa: Anna Tromp – v.d Schoot
su yui : Robert Tromp y Josephine Lacle

su rumanan: Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Ruben Tromp y famia
Ignacio (Nacho) & Emilia Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia
Juan (Capan) & Erla Tromp

su suegra : Susana Arends
Su cunanan: Jeanette Zoodsma y famia
Annie Hoevertsz y famia
Myriam & Ale Vrolijk y famia
Chella v.d. Schoot & Adriaan Lacle y famia

Su iha : Marushka Tromp, Konfu y famia

sobrinonan, primonan , coleganan di Excelsior Casino, famia Tromp, v.d. Schoot, Lacle, van Loohuis, Reyes, Guerero y Coronel y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa **acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 21 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolica na Caya Ernesto Petrona.** For di 2'or Betto su restonan mortal lo ta den Misa San Fransisco na Playa

En bes di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Condolencia : Diadomingo 20 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home na Arendsstraat 105

"Señor ta mi wardador m'n tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hib mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa"
Ps. 23 vers. 1 y 2.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di nos Esposa,mama, wela, bisawela, ruman, tanta stima



Maria Stamper-Cordero
Mihor conoci como"Mamita"

Na nomber di su
Esposo: Alberto Stamper
Jiunan: Mercedes Maduro y jiunan
Carmen y Alicio Alexander
Miriam Guitierrez y jiunan
Esperanza Cordero y jiunan
Justina y Godwin Bartolomew y jiunan
Julissa Stamper y jiunan

Jiunan di crianza: Agustin Stamper, Marcia Stamper, Glenda Stamper, Kilin Stamper,
Mirto Stamper i nan respectiva famia

Nieta y nietonan: Richard Rodríguez na USA
John Rodríguez na USA
Arlene Rodríguez na Spaña
Consuelo Jiménez y Esposo
Raiza Rodríguez
Jose Luis Alexander y jiunan
Giovanni Alexander y jiunan
Lanky Cordero y jiu
Joseph Maduro y jiunan
Juan Carlos Maduro y Esposa
Adrialis Aquino
Leidy Pantophlet
Adriana Alexander y jiunan
Rosalba de Windt
Genesy Franke
Michelle Pantophlet
Bisanieto y nietanan na Aruba, Sto. Domingo y na merca

Ruman: Marina Jiménez
Prima(o): tur na Sto. Domingo

Sobrina(o)nan: Fabiola Peguero y esposo y jiunan, Carmen Jiménez y jiunan
Carlos Anibal y jiunan, Rosa Matilde Jiménez y jiunan
Lucila Perez y jiu, Mirilla Perez, Antonia Perez y jiunan

Amigo(a)nan di cas: Marina, Glady, Antonia, Titina, Auro, Nicolasa, Ismael, Edwin

Demas famia: Stamper, Cordero, Maduro, Alexander, Gutierrez, Bartolomew, Jiménez, Rodríguez, Pantophlet, Peguero, Anibal, Perez, Franke, de Windt, Aquino, Perez, de Cuba, Chung, Dosset, Blijden

Despensa nos si den nos dolor y tristeza nos por a lubida algun famia y conocirnan y amistadnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 19 di December 2009 pa 11'or di mainta na misa Cristo Rey na Brazil despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di Mamita lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Cristo Rey na Brazil

Bureau Traimerdia lo ta cera pa publico desde 17 december 2009 te cu dia 3 di januari 2010

DIRECTOR di Departamento di Enseñansa ta informa cu pa motibo di vakantie Bureau Traimerdia situa na Belgiestraat 2 lo ta cera pa publico desde awe te cu dia 3 di januari 2010.

E centronan di Traimerdia ta cera desde dia 17 december 2009 te cu dia 4 di januari 2010 en conexion cu Kerstvakantie. Desde dialuna 4 di januari 2010 Bureau Traimerdia lo ta habri normalmente atrobe y e centronan lo habri bek ariba diamars 5 di januari 2010.

Nos ta pidi un y tur pa tuma bon nota di esaki.

Alabes director di Departamento di Ensenansa kier a haci uzo di e oportunidad aki pa desea publico en general y e trahadornan y e muchanan di Traimerdia en particular un Bon Pasco y un Felis Aña Nobo.



From Psalm 63
"O God, You are my God:
Early will I seek You;
My soul thirsts for You;
My flesh longs for You
In a dry and thirsty land
Where there is no water."

"When I remember You on my bed,
I meditate on You in the night watches.
Because You have been my help,
Therefore in the shadow of Your wings I will rejoice.
My soul follows close behind You:
Your right hand upholds me."

From a prayerbook:
"Who is like you, Father of mercy?"
You are faithful in granting eternal life to the departed.
Praised are You, O Lord, who confers immortality upon the departed."

With deep sorrow we announce the tragic passing away on Dec. 11, 2009 of our beloved husband and father.

Mario Daniel Desimone

known as
Daniel Desimone
Concert Pianist
*** July 12, 1944 † December 11, 2009**
(Son of †Romulo and †Natalia Desimone)
Student of † Vicente Scaramuzza

Left to mourn are his:
Beloved wife: Linda Desimone-Wajcberg
Beloved son : Arturo Desimone
Dearest friends: Veronica & Marilu Lanusse in Argentina
Cousins : Nestor & Mary Pantano and family in Argentina
Hildita & Griselda and families in Argentina
Nilo & Marta Pantano and family in Argentina
Laura Pantano and family in Argentina
Jorge A. (Cácho) Ruibal and family in Brazil andArgentina
Isabella Pantano and family in Argentina and Italy
Brother-in-law: Saul Jonathan Wajcberg in New York.
Family in Israel: Avner Navin and family, Erella Takumi and family,
Ruchi and Nissan and family.
Families Desimone and Pantano in Italy and Argentina, Family David & Jeanette Kronick and family in New Jersey.
The funeral will take place at Aurora Funeral Home on Sunday December 20th, 2009 From 2 pm to 3 pm after which the burial will take place at Sabana Basora Cemetery.

Condolence hour: Aurora Funeral Home, Cumana 76,
Sunday December 20th, 2009 from 2 –2.45 pm.

After which a short religious service, leaving for Sabana Basora Cemetery thereafter for the burial.

After the burial condolence cards may be sent via mail to A. Lacle Blvd. 1, Oranjestad.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di jerba berdé E ta ponemi sosega". Ps. 23 vers. 1.2.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos tata, welo, bis-abuelo , ruman y suegro stima

Amado Enrique Kusmus

***13/09/1930 Bonaire †16/12/2009 Aruba**
Vuido di Luisa Mercedes Atencio y
ex empleado di LAGO

Na nomber di su
Yuinan: Magaly & Eric Hunt-Kusmus
Amado jr. Kusmus (na Hulanda)
Jeffrey & Mariela Kusmus-Luneta (na Corsow)
Ildegar & Jeanette Kusmus -Schapendonk (na Hulanda)
Harold & Jacqueline Kusmus-Ash (na Hulanda)
Pernell Kusmus (na Hulanda)

Rumanan: Romualdo (bubu) Coffi y yuinan
Maria (Popo) Cecilia (na Corsow)
Juan (papa) & Annie Kusmus y yuinan (na Hulanda)
Moises (mooi) & Linda Kusmus y yuinan

Nietonan: Richard y Bryan Hunt
Levinia, Luisa y Celia Kusmus
Derek, Disraeli y Sanin Kusmus
Dax y Liv Kusmus
Jahmal y Jahriq Kusmus

Bisanieta: Dee-Ann Kusmus
Sobrinonan, sobrinanan, primos y primas , ihadas, compañenan di Huize Marisstela.
Cuñanan: Cidia Jacopucci y yuinan
Enrique Jacopucci y yiunan
Yuinan di Eneida Croes-Jacopucci †
Yuinan di Carmen Atencio†

Demas famianan: Kusmus, Hunt, van der Linden, Luneta, Ash, Schapendonk, Coffi, Cicilia, Evertsz, Winklaar, Nicolaas, Boezem, Cilie, Gomez, Kock, Maduro, Francis, Atencio, Jacopucci, Rugebregt, Bastien, Schenker, Frencken, Croes, Kuetluay, Klatt, Daal, Martis,Wever.

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conosir.

Conosirnan/ bon bisiña:
Hart, Alders, Goedgedrag, Rosaria, St Jago, Juddan, Banfield, Daal, Martis, Statie, Beukeboom, Ponson, Haynes, Vlaun, Every, Danker

Nos ta invita pa **acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 23 di December 2009 pa 4' or di atardi na misa Sta. Teresita na San Nicolaas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.** Nos defunto stima lo ta reposa na misa for di 2 di atardi.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home.
Diamars dia 22 di December 2009
7 p.m. pa 9 p.m.

Homber ta maltrata su pareha y ta kibra stul

UN pareha diarazon anochi 00.54, tabatin problema cu otro y e homber a pusha e muher y tambe a kibra un stul. Polis a bay n'e cas den Kolibriestraat unda e pareha tabata bringa y nan ta kibrando cos den cas.

Na yegada polis ta tende gritamento y desorden. Ora cu polis a yega serca nan a nota cu ta trata di un problema entre e homber H.C., naci na Aruba di 39 aña y e muher Z.F. naci na Aruba di 34 aña. Z.F ta bisa polis cu H.C. a pushe y el a cay, tambe cu e homber a destrui un stul. Polis a intermedia entre nan dos y e homber a bisa polis cu e ta bay drumi na cas di un ruman homber pa evita mas problema.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demonstra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Sr. Victoriano Faneyte

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor y yamadanan. Na tur famia, bisiñanan, conocirnan, amigonan y amistadesnan, su grupo di domino, Pastor Theo Orman pa su bunita palabranan di consuelo, na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.
boso presencia tabata altamente aprecia

Famia: Faneyte, Ras, Kingsale, Marcos, Violenes, Hopmans, Rasmijn

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	4000 7541 3000
ZODIAC	9240 Aries
BIG FOUR	9295
SUPER FOUR	4522
LOTTO DI DIA	04-07-12-16-28
DIARIO	7905 0988 0214
CORSOW	7947 0278 3643

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AVP ta respeta opinion di Tweede Kamer pero no ta comparti'e

Mientras cu comunidad ta di opinion cu matrimonio ta entre homber y muher esaki lo keda asina

PAPIANDO riba e mocion cu a wordo acepta den Parlamento Hulandes 15 di december, den cual mayoria den Tweede Kamer na Hulanda a acepta e mocion den cual ta urgi Gobierno Hulandes pa sigura implementacion di e ley pa matrimonionan di personanan di mesun sexo wordo aplica na Antiyas y Aruba, Rene Herde, lider di fraccion di AVP a duna e siguiente comentario.

El a bisa cu esaki ta e version cu a wordo publica den medionan Hulandes, pero cu e mocion ta un tiki otro. E mocion ta bisa cu e islanan di Antiyas cu ta bira BES, Parlamento Hulandes ta haya cu e mesun ley cu ta conta pa Hulanda lo mester conta pa nan, pasobra nan ta bira parti di Hulanda.

Pa paisnan autonomo manera Aruba y despues tambe Corsow y Sint Maarten, Tweede Kamer ta urgi pa papia cu Gobiernonan di e paisnan ey pa nan tambe aplica e derecho cu Hulanda conoce pa matrimonio entre personanan di mesun sexo.

Rene Herde ta bisa cu nan ta respeta opinion di Parlamento Hulandes, sin embargo ta bisa cu asuntonan cu ta toca esfera personal di hende y di famia, manera ta ancra den nos leynan civil, tanten cu e comunidad aki ta di opinion cu matrimonio mester ta entre un hende homber y un hende muher, lo respeta esey y cu ley mester refleha e pensamento dominante di comunidad.

"Nos ta haya cu Parlamento ni di Hulanda ni esun di Aruba mester bay dicta den esfera personal di hende y di famianan. Nos ta haya cu nos mester ta masha cauteloso den prescribi con hende mester biba". E ta agrega cu si den futuro nos comunidad sinti, pensa y dicidi otro leynan lo por sigui e pensamento di comunidad, pero aworaki nan ta haya cu cultura di nos comunidad, e pensamento y e bida social den nos comunidad ta wordo regi dor di e pensamento cu e matrimonio ta entre homber y muher.

Ehecutivonan di industria turistico haciendo conexion durante AHATA su 'Networking in Style'















EHECUTIVONAN di companianan di industria di turismo, miembro di AHATA, mandatario y invitadonan recientemente a topa otro den un atmosfera social auspicia den e Galeria Westin pa un evento exitoso di "Networking-in-Style". E evento, teni despues di e reciente Asamblea General di AHATA, a provee miembro y representantenan socio den turismo, un oportunidad unico pa discuti topiconan di dia den un ambiente casual.

Alto ehecutivonan di un variedad di compania miembro tabata presente, incluso representantenan di un cantidad di miembro nobo. T'asina cu durante 2009, AHATA a yama bonbini na varios miembro nobo manera: SETAR N.V, Gucci, Butterfly Farm, Big Twin, ABC Tours, The Village at Palm Beach, Morgan's Island Aquapark, Boolchand's, Arkefly, Oficina di abogado Van Eps Kunneman van Doorne, Watapana Tours, Sustainable Solutions, Sensitive Hikers, McDonalds y 44 Graphics.

Durante e eventonan di Networking-in-Style, miembronan tanto veterano como nobato a haya oportunidad di mix, mingle como tambe blader dor di nan copia di obsekio di recuerdo di e buki "The Story of Aruba's Tourism: Creating One Happy Island," di autor Evert Bongers, cual a ser duna na cada compania miembro atendiendo e asamblea general. AHATA a pre-reserva 200 copia di e buki pa asina yuda realisa e publicacion.

E buki ta ilustra e evolucion di Aruba su turismo atraves di ocasionnan di marcapaso y di profil y persperctivanan di lidernan di industria, incluso miembronan di hunta di directiva di AHATA, esta, Eduardo de Veer y Ewald Biemans. AHATA, cual su companianan miembro ta opera un spectro amplio di e industria turistico, for di propiedadnan di hotel grandi y resortnan di tiemshare, te na companianan di actividad y empresanan chikito provedornan di servicio, ta utilisa e forsa y conocemento combina di su miembronan pa sostene cambio positivo localmente como tambe actuando internacionalmente den ehecuta ayudo den mercadeo p'e destinacion Aruba.

Cu miras pa estrecha e lazo entre su miembronan

OCA a expande y eligi un directiva nobo p'e proximo 3 aña

Otro aña e organisacion caballista ta cumpli 25 aña

DURANTE su reunion general anual cu a goza di un atendencia halto di su miembronan, Organizacion Caballista Arubano (OCA) a aproba e tradicional raportnan y a eligi un directiva nobo cu lo sinta p'e proximo 3 aña.
Loke a resalta ta cu e reunion general a eligi un directiva completo y expandi di 5 pa 9 miembro pa un proximo termino.
E decision aki y di atrae Tom Pietersz pa encabeza e formacion nobo ta basa riba un filosofia cu OCA ta cumpli otro aña 25 aña y e directiva saliente a sinti e necesidad pa busca algun reto nobo cu lo por hiba OCA p'e siguiente plano.

Tambe a eligi algun cara nobo cu e speranza di recibi un vision nobo. Tom Pietersz ta co-fundador di OCA y su prome President durante e prome 10 aña di su existencia. Durante e periodo ey a guia un organisacion di nada te na un movimento internacional di hopi respet. OCA t'e iniciador y fundador di e federacion mundial Confepaso, cu awendia ta un organisacion serio y grandi.

E miembronan di directiva cu a regresa t'e directiva diario consistiendo di Vice-Presidente Gregory Oduber, Secretario Detta Henriquez y Tesorero Magdala Wever. Ademas a regresa e comisarionan Etline Tromp y Alex Cybul.

Den e constelacion nobo a duna cada comisario un cartera. Asina por menciona cu Etline Tromp tin e encargo di relacionnan publico y mercadeo, mientras cu Alex Cybul lo atende cu comercio y cria di cabai. E miembronan nobo ta Marisol Thiel, kende t'e 2do Secretario, Fanja Mouadwad-Mansur ta comisario encarga cu coordinacion di actividad y Earny Panneflek encarga cu activacion di miembrecia.
Den e mesun reunion general e miembrecia presente por a confirma cu e directiva por mira back riba 3 aña hopi activo.
No unicamente e cantidad di actividadnan local y internacional tabata hopi, pero e resultado cu OCA a boek den competencia internacional di jinete y amazona ta sumamente impresionante cu varios hoben di Aruba birando campeon mundial den nan categoria di edad.



E relato financiero ta mira bek riba un herencia hopi debil cu e directiva a haya, pero cu cada aña a mehora danki na un maneho disciplina, cu hopi perseverancia y trabao duro. Awe e organisacion ta financieramente solido, invertiendo bek den e deporte.
Durante su prome reunion e directiva a traha riba su programa pa 2010 y a fiha e fecha cu 4 competencia di cabai y 5 competencia di jinete y amazona.
Siguiendo su tradicion OCA lo competi tambe den "Inter" di Aspafico na Corsow. Ademas di esey OCA lo organisa un "Horse Expo", cu ta un idea nobo pa trece e deporte di cabai mas cerca di e comunidad.
OCA ta studiando e posibilidad y factibilidad pa haci "Interpaso 2010" un evento internacional grandi.

Riba e foto nos ta mira sinta di robez pa drechi Marysol Thiel, Magdala Wever, Etline Tromp y Detta Henriquez y riba e rij patras nos ta hanya Gregory Oduber, Earny Panneflek, Tom Pietersz y Alex Cybul. Falta riba e foto Fanja Mouadwad.



RCA Lifida a gana tur partido contra Brittania cu 19 goal anota

E weekend cu a caba di pasa RCA LIFIDA a anota 19 goal contra Brittania. E prome wega a tuma lugar diabierna. Aki RCA Koolaid Lifida B a gana 3 – 1. Goalnan di Albert Shane Arends, Brian Almary y Kelvin vd Biezen.
E diasabra a habri tambe cu tres otro victoria di Mini Baby, Baby y Lifda A.
Aki Mini Baby Fatum a gana 6 - 2 cu goal di Julian Arends, Giangelo Davelaar y Raizell Malberg.
E di dos partido tabata di RCA Bay Fatum tambe a ga 6 - 2 cu goal di Nathan Tromp, G'xon Schwengle, Shyloh Abertsz y Jahir Tromp.
Lifida A Frisian Flag a gana e di tres partido di e diasabra ey cu e score 4 - 0 cu goal di Jesus Penate y Yanuel Kelly.
RCA Lifida a celebra nan victorianan diadomingo en grande na nan Christmas Party. RCA Lifida ta manda un pabien na nos muchanan cu e goliada di e weekend aki. Y kier a desea tur miembro y nan famia un Bon Pasco y Un Felis Aña 2010.